

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В РУССКИХ АВТОРСКИХ СКАЗКАХ

Р. Д. Журакулов

Проф. СамГИИЯ

ARTICLE INFO.

Ключевые слова:

Фразеологизмы, авторские сказки, крылатые выражения, характерные особенности, "Мёртвые души", "Как в сказке говорится", "Чудеса в решете".

Аннотация

В статье рассмотрены фразеологизмы русских писателей, отдельно фразеологизмы их сказок. Русские писатели внесли огромный вклад в развитие языка, обогатив его яркими фразеологизмами. В работе приведены примеры, доказывающие, что в авторских сказках имеются состав фразеологизмов, которые требуют отдельного изучения.

<http://www.gospodarkainnowacje.pl/> © 2025 LWAB.

Фразеологизмы в русских авторских сказках недостаточно изучены. Такие сказки, в основном, анализированы как литературный жанр, жанр фольклора. Язык в целом, и фразеология в том числе, подвергались научному исследованию недостаточно (1).

Русские писатели внесли огромный вклад в развитие языка, обогатив его яркими фразеологизмами, которые стали крылатыми выражениями. Вот несколько примеров:

"Плюнуть в вечность" (Фёдор Достоевский) — означает сделать что-то дерзкое, пренебречь последствиями.

"До основания, а затем..." (Александр Блок) — из стихотворения "Двенадцать", выражает идею радикального обновления, революционного разрушения старого порядка.

"Мёртвые души" (Николай Гоголь) — обозначает что-то фиктивное, обман, а также людей, потерявших духовность.

"Лишний человек" (Иван Тургенев) — о человеке, который чувствует себя ненужным в обществе, лишённым цели и смысла жизни.

"Человек в футляре" (Антон Чехов) — о человеке, замкнутом, боящемся жизни, прячущемся от реальности.

"В тихом омуте черти водятся" (Иван Крылов) — о людях, которые внешне кажутся спокойными, но внутри скрывают опасность.

"Раскольниковская идея" (по роману Достоевского "Преступление и наказание") — о концепции, что "великие люди" могут преступать закон ради высоких целей.

"Собачье сердце" (Михаил Булгаков) — символ превращения человека в чудовище, деградации под влиянием среды.

Эти выражения прочно укоренились в языке, и, даже не читая произведения, многие понимают их смысл.

В авторских сказках фразеологизмы также встречаются. Они имеют свои характерные особенности, т.е. отличаются от фразеологизмов народных сказок.

В сказках великого русского поэта Александра Сергеевича Пушкина встречается множество фразеологизмов, которые делают язык произведений ярким, выразительным и живым. Вот некоторые из них:

1. «Сказка о рыбаке и рыбке».

"Не сносить тебе головы!" – угроза, намёк на наказание.

"Остался старик у разбитого корыта" – потерять всё, оказаться ни с чем.

"Не хочу быть крестьянкой, хочу быть столбовой дворянкой!" – показывает стремление к власти и богатству.

2. «Сказка о царе Салтане».

"Чудеса в решете" – невероятные события, что-то удивительное.

"Как в сказке говорится" – подчёркивает волшебный характер событий.

"Не прошло и полгода" – употребляется для указания времени, иногда с иронией.

3. «Сказка о мёртвой царевне и семи богатырях».

"Делать нечего" – нет другого выхода.

"Как гром среди ясного неба" – внезапная беда, неожиданная новость.

"Люди судят правду-матку" – говорят истину.

4. «Сказка о золотом петушке».

"Пустить пыль в глаза" – создавать ложное впечатление.

"Не знать ни сна, ни отдыха" – сильно утомиться, много работать.

"Знать, грянет гром" – предчувствовать беду.

Эти фразеологизмы не только украшают язык сказок, но и прочно вошли в русский язык, часто употребляются в речи.

В сказках М. Е. Салтыкова-Щедрина фразеологизмы играют ключевую роль в создании сатирического эффекта, обогащая текст выразительными и образными выражениями. Они используются для характеристики персонажей, передачи иронии и сарказма, а также для усиления комического эффекта.

В статье А. Н. Шевченко «Языковые приемы и средства словесного выражения сатиры в сказках М. Е. Салтыкова-Щедрина» анализируются различные языковые приемы, включая использование фразеологических единиц, гротеска, иронии и сарказма, которые автор применяет для создания сатиры.

Т.М. Шихова в своей работе «К вопросу о соотношении понятий „Фразеологическое значение“ и „Контекст“» исследует особенности употребления фразеологических единиц в сказках Салтыкова-Щедрина, уделяя особое внимание их семантическим и структурно-семантическим преобразованиям в контексте.

Кроме того, в статье «Фразеологическое новаторство М.Е. Салтыкова-Щедрина» рассматривается общее значение фразеологизмов и их роль в сказках писателя, а также анализируется фразеологизм как средство сатиры.

Таким образом, фразеологизмы в сказках Салтыкова-Щедрина являются важным инструментом

для передачи сатирических идей и создания ярких, запоминающихся образов.

Литература

1. Ройзензон Л.И. Лекции по общей и русской фразеологии. – Самарканд: СамГУ, 1973. – С.171-180.
2. Бушуй А.М. Сущность языка как проблема общей лингвистики. – Самарканд: СамГИИЯ, 2004. – 90 с.
3. Журакулов Р.Д. Фразеология русских текстов узбекских народных сказок. Автореферат дисс. ... канд.филол.наук. – Ленинград: ПМЛ ЛГУ, 1989. – 16 с.
4. Морозова, О. И. Фразеологические единицы (пословицы и поговорки) в сопоставительном аспекте / О. И. Морозова, Л. В. Бруслова, О. А. Шаймарданова. — Текст: непосредственный // Молодой ученый. — 2023. — № 10 (457). — С. 56-59. — URL: <https://moluch.ru/archive/457/100596/>
5. Журакулов Р.Д., Журакулий Г. Семантико-структурные поля фразеологии узбекских народных сказок. - In Vol. 2 No. 11 (2023): Journal of Intellectual Property and Human Rights, P. 80-82.
6. Jo'raqulov R. D. Ertak frazeologiyasining semantik xususiyatlari //Science and Education. – 2023. – Т. 4. – №. 7. – С. 512-515.